

SEQ 1

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> | | |
| <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 1 - CBR</p> | <p>Parts 3, 49, 65, 67, 94, 99 and Pct 95</p> | <p>Typ:01 Seq:0001 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 2

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> | | |
| <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 2 - CBR</p> | <p>Parts 4, 16, 17, 48, 89, 90 and Pct 91</p> | <p>Typ:01 Seq:0002 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 3

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 2 (Comisionado, Distrito 2) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Ernesto Lopez</p> <p><input type="radio"/> Caty Presas-Garcia</p> <p><input type="radio"/> Linda Macias</p> | <p>Proposition B (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 3 - CBR SMD 2 | 5,72 | Typ:01 Seq:0003 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 4

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 4 - CBR SMD 1 | 6, 37, 45 | Typ:01 Seq:0004 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 5

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> | | |
| <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 5 - CBR</p> | <p>Part 7</p> | <p>Typ:01 Seq:0005 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 6

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 2 (Comisionado, Distrito 2) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Ernesto Lopez</p> <p><input type="radio"/> Caty Presas-Garcia</p> <p><input type="radio"/> Linda Macias</p> | <p>Proposition B (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 6 - CBR SMD 2 | Part 7, Part 68 | Typ:01 Seq:0006 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 7

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> | | |
| <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 7 - CBR</p> | <p>Part 8, 38, Part 97</p> | <p>Typ:01 Seq:0007 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 8

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>Proposition B (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 8 - CBR SMD 1 | Part 8, Part 97 | Typ:01 Seq:0008 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 9

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> | | |
| <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 9 - CBR</p> | <p>Part 9</p> | <p>Typ:01 Seq:0009 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 10

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 10 - CBR SMD 1 | Part 9 | Typ:01 Seq:0010 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 11

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 11 - CBR SMD 1 | 10, 69, 70 | Typ:01 Seq:0011 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 12

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|---|--|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> <i>(¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</i></p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> <i>(¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</i></p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> <i>(¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</i></p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> <i>(¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</i></p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> <i>(¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</i></p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> <i>(¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</i></p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 12 - CBR</p> | <p>Part 11, Part 12, Part 13</p> | <p>Typ:01 Seq:0012 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 13

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 13 - CBR SMD 1 | Part 11 | Typ:01 Seq:0013 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 14

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 14 - CBR | Part 14 | Typ:01 Seq:0014 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 15

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>Proposition B (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 15 - CBR SMD 1 | Part 14, Part 60 | Typ:01 Seq:0015 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 16

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 2 (Comisionado, Distrito 2) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Ernesto Lopez</p> <p><input type="radio"/> Caty Presas-Garcia</p> <p><input type="radio"/> Linda Macias</p> | | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 16 - CBR SMD 2 | Part 14, Part 60, Part 82 | Typ:01 Seq:0016 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 17

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 17 - CBR</p> | <p>15</p> | <p>Typ:01 Seq:0017 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 18

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|--|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | |
| <p>Commissioner, District 2 (Comisionado, Distrito 2) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Ernesto Lopez</p> <p><input type="radio"/> Caty Presas-Garcia</p> <p><input type="radio"/> Linda Macias</p> | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 18 - CBR SMD 2</p> | <p>46, 63, Part 86</p> | <p>Typ:01 Seq:0018 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 19

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 19 - CBR</p> | <p>47, 61</p> | <p>Typ:01 Seq:0019 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 20

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>Proposition B (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 20 - CBR SMD 1 | Part 53, 77 | Typ:01 Seq:0020 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 21

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> | | |
| <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 21 - CBR</p> | <p>54, 73, Part 74, 88, 100</p> | <p>Typ:01 Seq:0021 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 22

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 22 - CBR</p> | <p>Part 62, 75</p> | <p>Typ:01 Seq:0022 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 23

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>Proposition B (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 23 - CBR SMD 1 | Part 62 | Typ:01 Seq:0023 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 24

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|---|--|--|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | |
| <p>Commissioner, District 2 (Comisionado, Distrito 2) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Ernesto Lopez</p> <p><input type="radio"/> Caty Presas-Garcia</p> <p><input type="radio"/> Linda Macias</p> | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 24 - CBR SMD 2</p> | <p>71</p> | <p>Typ:01 Seq:0024 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 25

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 1 (Comisionado, Distrito 1) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Bryan Martinez</p> <p><input type="radio"/> Nurith Galonsky Pizaña</p> | <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 25 - CBR SMD 1 | 76 | Typ:01 Seq:0025 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 26

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p>(Proposición A) (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p>(Proposición B) (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>(Proposición C) (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner, District 2 (Comisionado, Distrito 2) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Ernesto Lopez</p> <p><input type="radio"/> Caty Presas-Garcia</p> <p><input type="radio"/> Linda Macias</p> | | |
| | | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| SEQ 26 - CBR SMD 2 | 76 | Typ:01 Seq:0026 Spl:01 |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition D

Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?

(Proposición D)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition E

Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?

(Proposición E)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

- FOR** (A FAVOR)
 AGAINST (EN CONTRA)

SEQ 27

Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial - Elección General)

City of Brownsville
(Ciudad de Brownsville)

May 6, 2023
(6 de mayo de 2023)

INSTRUCTION NOTE:

Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval ● provided to the left of the candidate / statement.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado ● a la izquierda del candidato / declaración.)

| General Election (Elección General) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) | Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal) |
|--|--|---|
| <p>Mayor (Alcalde) Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Erasmo Castro</p> <p><input type="radio"/> Jessica Tetreau</p> <p><input type="radio"/> John Cowen</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Stanton</p> | <p>Proposition B Shall Article V, Section 22 of the City Charter be amended to increase the city manager's maximum contract length from two to three years?</p> <p><i>(Proposición B)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V Sección 22 de los Estatutos Municipales para aumentar la duración máxima del contrato del administrador municipal de dos a tres años?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition D Shall Article VI, Section 1 (c) of the City Charter be amended to allow a two-thirds supermajority of the City Commission to appoint members to the Brownsville Public Utilities Board, with each City Commissioner making a nomination for appointment to the Board when a vacancy exists by virtue of a term-limit, resignation, death, or other incapacity?</p> <p><i>(Proposición D)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI Sección 1 (c) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión Municipal del Ayuntamiento de la ciudad designe miembros del Comité del Brownsville Public Utilities Board, con una nominación por comisionado para el nombramiento al comité cuando exista una vacante por virtud de un término de mandato, una renuncia, muerte o cualquier otra incapacidad?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Commissioner At-Large "A" (Comisionado en General "A") Vote for One (Vote por Uno)</p> <p><input type="radio"/> Susan Ruvalcaba</p> <p><input type="radio"/> William A. Garza</p> <p><input type="radio"/> Tino Villarreal</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition E Shall Article VI, Section 1 (e) of the City Charter be amended by allowing a two-thirds supermajority of the City Commission to remove three (3) board members from the Brownsville Public Utilities Board in any twelve (12) month period?</p> <p><i>(Proposición E)</i> (¿Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (e) de los Estatutos Municipales para permitir que la súper mayoría de dos tercios de la Comisión de Ayuntamiento de la ciudad destituya a tres (3) miembros del comité del Brownsville Public Utilities Board durante cualquier periodo de tiempo de doce (12) meses?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> |
| <p>Charter Amendment Election (Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)</p> <p>Proposition A Shall Article V, Section 13 of the City Charter be amended to provide that the mayor's annual pay be set at the rate of forty thousand dollars (\$40,000) and that the city commissioners' annual pay be set at the rate of twenty-five thousand dollars (\$25,000)?</p> <p><i>(Proposición A)</i> (¿Debe enmendarse el Artículo V, Sección 13 de los Estatutos Municipales con fin de establecer el sueldo anual del alcalde a una tasa de cuarenta mil dólares (\$40,000) y que el sueldo anual de los comisionados municipales se establezca a una tasa de veinticinco mil dólares (\$25,000)?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Proposition C Shall the City Charter be amended by adding section 21-A to Article V, providing for the appointment of a city attorney and defining the duties and powers of the office of the city attorney, including the obligation to oversee legal services for the City, its boards, committees, commissions, or other City commissioned entities for the purposes of accomplishing common goals of eliminating duplication of services, creating administrative efficiency, providing for joint legal service efforts and ensuring the quality of legal service to the citizens at the lowest cost in terms of fees and tax rates?</p> <p><i>(Proposición C)</i> (¿Deberían enmendarse los Estatutos Municipales, agregando la sección 21-A al Artículo V, disponiendo del nombramiento de un abogado municipal y definiendo los deberes y poderes del cargo del abogado municipal, incluida la obligación de supervisar los servicios legales de la ciudad, sus juntas, comités, comisiones u otras entidades contratadas por la Ciudad con el fin de lograr objetivos comunes tal y como los de eliminar la duplicación de servicios, crear eficiencia administrativa, proporcionar esfuerzos de servicios legales en conjunto y garantizar la calidad del servicio legal a los ciudadanos al menor costo en términos de tasas y tipos impositivos?)</p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p> | <p>Vote Both Sides (Vote ambos lados)</p> |
| <p>SEQ 27 - CBR</p> | <p>98</p> | <p>Typ:01 Seq:0027 Spl:01</p> |

Charter Amendment Election
(Elección de la Enmienda a la Carta Municipal)

Proposition F

Shall Article VI, Section 1 (f) of the City Charter be amended to declare a Brownsville Public Utilities Board member's position, other than the mayor who serves as an ex-officio member by virtue of their office, vacant upon being continuously absent four (4) times from any regular meeting in a calendar year?

(Proposición F)

(¿ Se debe enmendar el Artículo VI, Sección 1 (f) de los Estatutos Municipales para declarar vacante el puesto de un miembro del Comité del Brownsville Public Utilities Board, aparte del alcalde que se desempeña como miembro ex officio en virtud de su cargo, por estar continuamente ausente cuatro veces durante cualquier junta durante el año?)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)